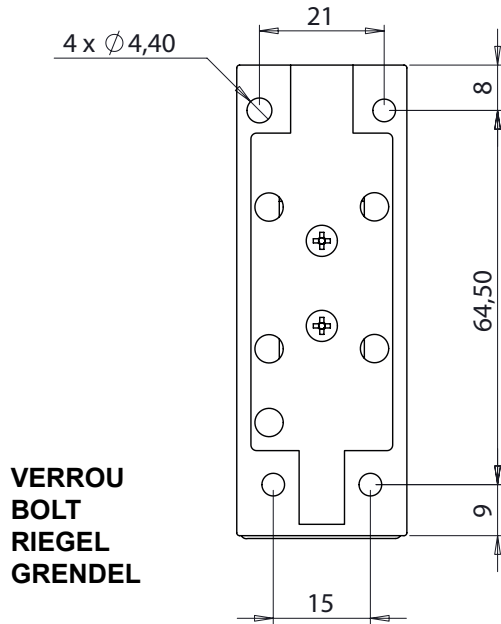
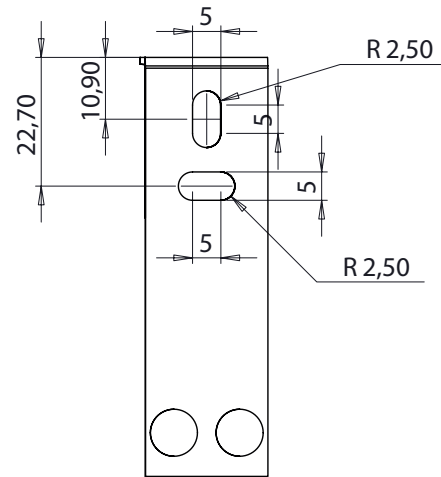


**COTES DE MONTAGE
MOUNTING PATTERNS
EINBAU ABMESSUNGEN
MONTAGE BESCHRIJVING**

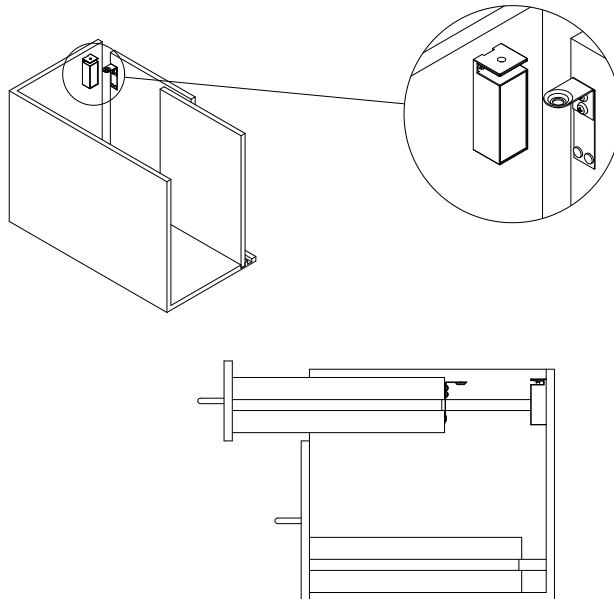
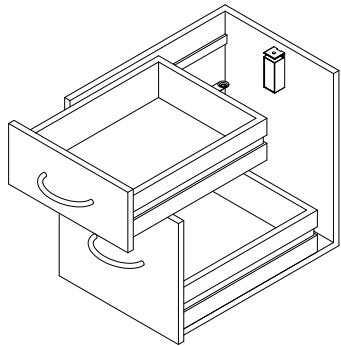


**VERROU
BOLT
RIEGEL
GRENDL**



**CONTREPARTIE
STRIKE PLATE
GEGENSTÜCK
TEGENDEEL**

**APPLICATIONS
APPLICATIONS
MONTAGE MÖGLICHKEITEN
MONTAGE MOGELIJKHEDEN**



**VERROU COMPACT ELECTROMAGNETIQUE
COMPACT ELECTROMAGNETIC BOLT
KOMPAKTER ELEKTRORIEGEL
COMPACT PENGRENDEL**

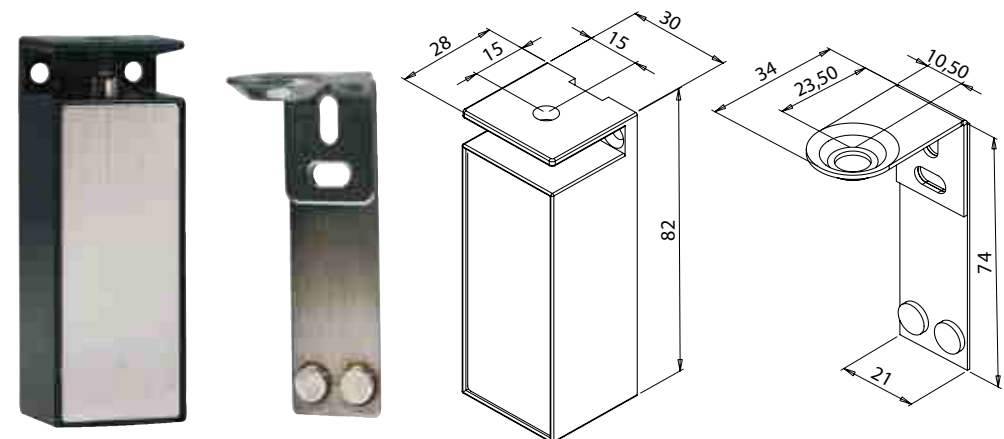
CEB200

ST_CEB200_C_091106

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE DATEN
TECHNISCHE GEGEVENS**

FR	EN	DE	NL
12 VDC / 24 VDC			
CONSUMPTION		STROMAUFNAHME	VERBRUIKSSPANNING
300 mA / 150 mA			
DUAL MONITORING CONTACTS		RÜCKMELDEKONTAKTE	SIGNALERINGSCONTACTEN
OUVERT / FERME Reed switch	OPEN / CLOSED Reed switch	AUF / ZU Reed switch	OPEN / GESLOTEN Reed switch
VERROUILLE/ DEVERROUILLE Micro-switch	LOCKED/ UNLOCKED Micro-switch	VERRIEGELT/ ENTRIEGELT Micro-switch	VERGRENDELD/ ONTGRENDELD Micro-switch
OPERATING		FUNKTIONSMODUS	WERKINGSMANIER
sélectionnable à émission / à rupture	selectable fail secure / fale safe	umstellbar Arbeits- / Ruhestrom	veranderbaar Arbeidstroom/Ruststroom
HOLDING FORCE		DRUCKFESTIGKEIT GEGEN AUßBRUCH	HOUDKRACHT
200 DaN			
PROTECTION INDEX		SCHUTZKLASSE	BESCHERMINGSKLASSE
IP 42			
WEIGHT		GEWICHT	GEWICHT
0,2 kg			

DIMENSIONS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / AFMETINGEN



SEWOSY®

2 rue du Sable F - 67170 BERNOLSHEIM www.sewosy.eu ☎ 33 (0)3 88 59 32 20 📠 33 (0)3 88 59 32 19

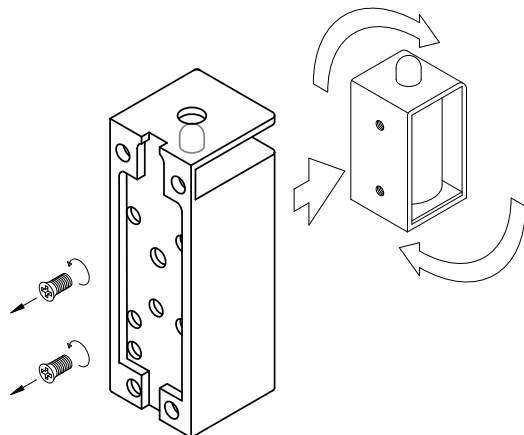
V 03 11.2009



SEWOSY se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et tarifaires, la forme et les dimensions de tous les modèles, sans préavis.
SEWOSY reserve the right to go ahead with any modifications of models or features or prices without forewarning.
Änderungen des Lieferprogrammes durch technische Weiterentwicklungen sowie Preisänderungen behalten wir uns vor.
SEWOSY behoudt zich het recht akkoord te gaan met veranderingen van de prijzen of de modellen zonder vooraf te waarschuwen.

FR ASSEMBLAGE

1. ÔTER LES 2 VIS RETENANT LA BOBINE
2. COMMUTER EN MODE «EMISSION» OU «RUPTURE» (voir schémas ci-dessous)
3. REMONTER LA BOBINE - REVISSEUR
4. FIXER L'ELECTRONIQUE SUR LE FOND DU BOITIER EN LA COLLANT AVEC L'ADHESIF DOUBLE FACE, APRES AVOIR ÔTE LA BANDE PROTECTRICE
5. SORTIR LES CABLES DE RACCORDEMENT PAR LES ORIFICES SITUÉS À L'ARRIÈRE DU BOITIER (voir schéma ci-contre)
6. MONTER LE CEB200 - LE FIXER AVEC LES 4 VIS DE FIXATION
7. RETIRER LA BANDE PROTECTRICE DE L'ADHESIF DOUBLE FACE FIXE SUR LA BOBINE ET COLLER LE CAPOT EN ACIER INOXYDABLE CONTRE LA BOBINE

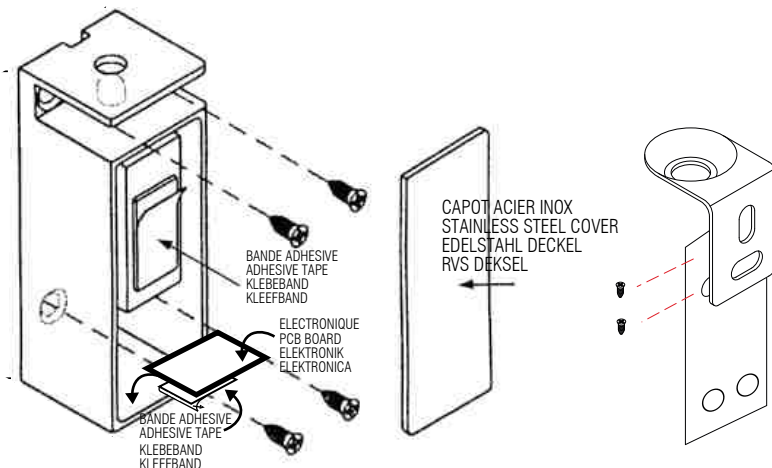


EN ASSEMBLY

1. UNSCREW THE 2 SOLENOID FIXING SCREWS - EXTRACT SOLENOID
2. SWITCH TO DESIRED MODE «FAIL SECURE» OR «FAIL SAFE» (see detail below)
3. RE-INSERT SOLENOID AND TIGHTEN THE 2 SCREWS
4. PULL OUT DOUBLE SIDE TAPE ATTACHED TO THE PCB BOARD AND STICK THE PCB BOARD ON THE BOTTOM OF THE CASE
5. PULL OUT CONNECTING WIRES THROUGH THE HOLES FORESEEN IN CASE'S BACKSIDE (see opposite drawing)
6. MOUNT THE CEB200 BY MEANS OF THE 4 FIXING SCREWS
7. PULL OUT PROTECTIVE ADHESIVE STRIP FROM DOUBLE SIDE TAPE ATTACHED TO THE SOLENOID AND STICK STAINLESS STEEL PLATE COVER

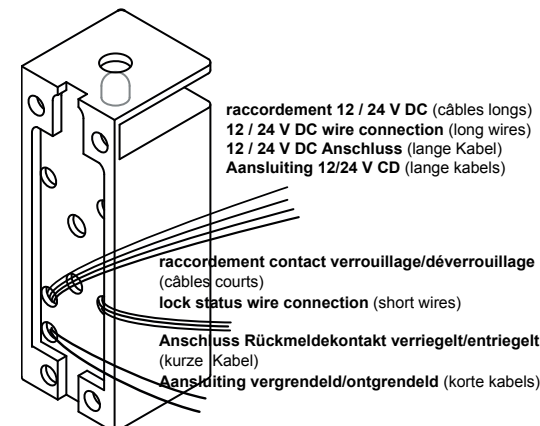
DE MONTAGE ANLEITUNGEN

1. SPULE FIXIERSCHRAUBEN (2 Stk.) ENTFERNEN
2. DURCH DREHEN DER SPULE «ARBEITS»- ODER «RUHESTROM»- MODUS WÄHLEN (siehe untere Zeichnung)
3. SPULE WIEDER EINSETZEN UND FESTSCHRAUBEN
4. DIE ELEKTRONIK MITTELS DES DOPPELSEITIGEN KLEBEBAND AUF DEM GEHÄUSEBODEN BEFESTIGEN (SCHUTZBAND VOM KLEBEBAND ZUERST ENTFERNEN)
5. ANSCHLUSSKABEL DURCH DIE PASSENDEN LÖCHERN (HINTERSEITE) RAUSZIEHEN (wie rechts abgezeichnet)
6. CEB200 MONTIEREN UND MIT DEN 4 BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN FIXIEREN
7. SCHUTZBAND VOM KLEBEBAND AUF DER SPULE ENTFERNEN UM EDELSTAHL-DECKEL UND SPULE ZUSAMMENHAFTEN



NL MONTAGE HANDLEIDING

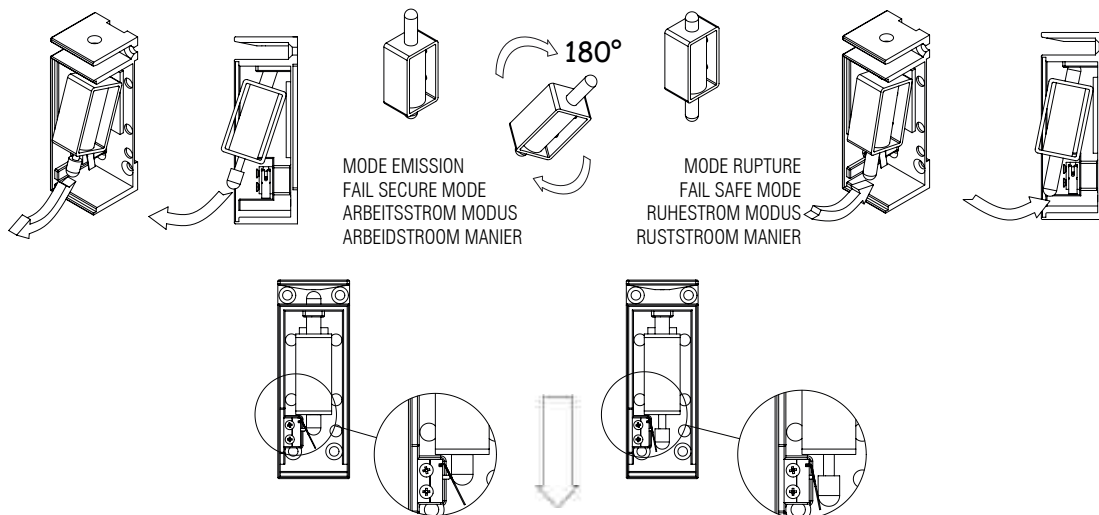
1. DE 2 SCHROEVEN VAN DE BOBINE UITSCHROEVEN
2. DRAAI HET SPOEL EN KIES MODE «ARBEIDSTROOM» OF «RUSTSTROOM» (kijk bijkomende details)
3. BOBINE TERUG INSTELLEN EN ERSCHROEVEN
4. BEVESTIGD DE ELEKTRONICA MET DE ADHESIVE KLEEFBAND TEGEN DE BODEM VAN DE KOFFER
5. DE DRADEN TREKKEN DOOR DE VOORZIENEN GATEN AAN HET ACHTERZIJDE (kijk naar de schema)
6. INSTELLEN DE CEB200 MET DE 4 BEVESTIGINGSSCHROEVEN
7. NEEM MAAR DE BESCHERMOEDE DEEL VAN DEN ADHESIVE KLEEFBAND PLAAKKEN TEGEN HET SPOEL EN DE RVS PLAATJE OP DIT TE PLAATSEN



raccordement contact d'état de la porte (câbles courts)
door position sensor wire connection (short wires)
Anschluss Türzustandsrückmeldekontakt (kurze Kabel)
Aansluiting deur stand (korte kabels)

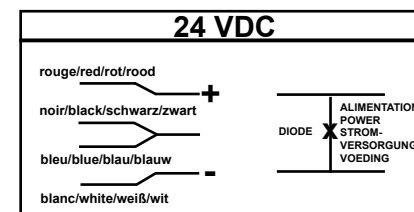
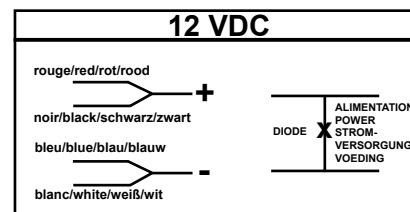
- FR • à émission ou à rupture (par retournement de la bobine)
- EN • selectable fail secure / fail safe (by reversing solenoid direction)
- DE • mit Arbeits- oder Ruhestrom Funktion (durch drehen der Spule)
- NL • met Arbeidstroom of Ruststroom Funkties (draaien van het Spoel)

MODE DE FONCTIONNEMENT OPERATION MODE FUNKTIONSMODUS WERKINGSMANIER



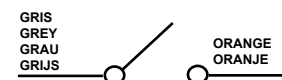
RACCORDEMENT • WIRING • SCHALTBILDER • AANSLUITING

12/24 VDC : utiliser les câbles LONGS - use the LONG wires - LANGE Kabel benutzen - De lange Kabels gebruiken



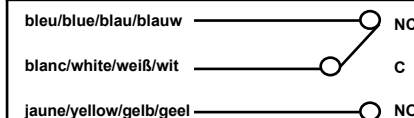
CONTACTS DE SIGNALISATION : utiliser les câbles COURTS
DUAL MONITORING CONTACTS: use the SHORT wires
RÜCKMELDEKONTAKTE: KURZE Kabel benutzen
SIGNALERINGSCONTACTEN: KORTE Kabels te gebruiken

CONTACT D'ETAT PORTE (ouvert/fermé)
DOOR POSITION SENSOR (open/closed)
TÜRZUSTANDSANZEIGE (auf/zu)
DEURSTAND CONTACT (open/gesloten)



«OUVERT» - «OPEN» - «AUF» - «OPEN»

CONTACT (verrouillé/déverrouillé)
LOCK STATUS SENSOR (locked/unlocked)
RÜCKMELDEKONTAKT (verriegelt/entriegelt)
TERUGMELDECONTACT (vergrendeld/ontgrendeld)



«VERROUILLE» - «LOCKED» - «VERRIEGELT» - «VERGRENDELD»